FONTANA TOTAL BLACK

GIOVA

Gae Aulenti, 1964

Ibrido tra un vaso e una lampada, Giova segna l'esordio di Gae Aulenti nel campo dell'illuminazione d'autore. Una vera e propria scultura luminosa in vetro, disponibile in due misure.

Half vase, half lamp, Giova marks Gae Aulenti's debut in the field of designer lighting. A veritable luminous sculpture in glass, available in two sizes.

Entre vase et lampe, Giova marque les débuts de Gae Aulenti dans le domaine de l'éclairage d'auteur. Une véritable sculpture lumineuse en verre, disponible en deux formats.

Hybrid zwischen einer Vase und einer Leuchte markiert Giova das Debüt von Gae Aulenti auf dem Gebiet der Autorenbeleuchtung. Eine echte Lichtskulptur aus Glas, in zwei Größen erhältlich.

Híbrido entre un jarrón y una lámpara, Giova marca el debut de Gae Aulenti en el campo de la iluminación de autor. Una auténtica escultura luminosa de vidrio, disponible en dos medidas.

Technical data pag. 409

58
SEEING
THINGS
CLEARLY

GLOBO DI LUCE

Roberto Menghi, 1968

Il vetro soffiato, nella finiture cromo e rame metallizzato, impreziosisce il paralume sferico di questa famiglia di lampade, disponibili nella versione da tavolo e, in tre diverse misure, nella versione a sospensione.

Blown glass, in chrome and metallic copper finishes, enhances the spherical lampshades of this family, available in a table version and three different sized suspension versions.

Le verre soufflé, dans les finitions chrome et cuivre métallisé, embellit l'abat-jour sphérique de cette famille de lampes, disponible en versions lampe de table et, en trois formats différents de suspension.

Das mundgeblasene Glas mit Chrom- und Kupfer-Metallic-Finish, verschönert den sphärischen Lampenschirm dieser Leuchtenfamilie, die in der Tischausführung und in drei verschiedenen Größen in der Pendelausführung erhältlich sind.

En los acabados cromo y cobre metalizado, el vidrio soplado embellece la pantalla esférica de esta familia de lámparas, disponibles en versión de sobremesa y, en tres medidas distintas, en versión de techo.

Technical data pag. 410

- Chrome-plated
- Copper

GLOBO DI LUCE

GRAAL

Gianni Arnaudo, 2008

Lampada da parete con corpo in tubo d'acciaio conificato a freddo, cromato lucido e dalla doppia emissione di luce: alogena indiretta nella parte superiore, a Led diretta nella parte inferiore con funzione di segnapasso.

Wall lamp with a conical, polished chromed body made from cold-shaped steel tube and dual light emission: indirect halogen above, direct Led below that acts as a guide.

Applique dont le corps est réalisé en tube d'acier conique usiné à froid, chromé brillant, avec double émission de lumière: halogène indirecte dans la partie supérieure, à Led directe dans la partie inférieure avec fonction de balisage.

Wandleuchte mit kalt verjüngtem kegelförmigem Stahlrohrkörper, glänzend verchromt und mit zweifacher Lichtausstrahlung: im oberen Bereich Halogen, indirekt, im unteren Bereich Led, direkt, als Orientierungsleuchte.

Lámpara de pared con cuerpo de tubo de acero conificado en frío, cromado brillante y de doble emisión luminosa: halógena indirecta en la parte superior y de led directa en la parte inferior, con función de indicador de paso.

Technical data pag. 411

HUNA

FontanaArte Design Lab, 1965

Sospensione senza tempo in metallo verniciato con finitura bianca all'interno, per un'illuminazione diretta e intensa.

Still modern today, this suspension lamp in painted metal with white finish inside provides direct, intense illumination.

Suspension intemporelle en métal laqué avec finition blanche à l'intérieur, pour un éclairage direct et intense.

Stets aktuelle Pendelleuchte aus lackiertem Metall, mit weißem Finish an der Innenseite für eine direkte und intensive Beleuchtung.

Lámpara de techo siempre actual realizada en metal pintado con acabado blanco en el interior, para generar una iluminación directa e intensa.

Technical data pag. 411

- Aluminum
- Black

ICEBERG

Park Associati, 2003

Lampada da parete e plafone dal design minimale. Montatura in metallo verniciato alluminio. Diffusore in policarbonato opalino con testate in metacrilato trasparente.

Minimal design wall and ceiling lamp. Frame in aluminum painted metal. Diffuser in opaline polycarbonate with ends in clear methacrylate.

Applique et plafonnier au design minimaliste. Structure en métal laqué aluminium. Diffuseur en polycarbonate opalin et extrémités en méthacrylate transparent.

Wand-und Deckenleuchte mit minimalistischem Design. Gestell aus aluminiumfarben lackiertem Metall. Diffusor aus opalweißem Polycarbonat mit Enden aus transparentem Methacylat.

Lámpara de pared y de plafón de diseño minimalista. Montura de metal pintado aluminio. Difusor de policarbonato opalino con extremos de metacrilato transparente.

Technical data pag. 412

IGLOO

Studio Klass, 2014

Igloo è una famiglia di apparecchi a sospensione che comprende una serie di configurazioni down light oppure up e down light. L'elemento base è il singolo modulo in tecnopolimero plastico autoestinguente. Igloo è disponibile anche come sistema (Igloo System) con moduli, giunti e connessioni componibili fra loro nella massima libertà compositiva.

Igloo is a family of suspension lamps in a series of down-light or up- and down-light configurations. The basic element is the unit in self-extinguishing plastic technopolymer. Igloo is also available as a system (Igloo System) with units, joints and connections for maximum freedom of composition.

Igloo est une famille de luminaires à suspension qui comprend une série de configurations «down light» ou «up light et down light». L'élément de base est le module simple en technopolymère plastique autoextinguible. Igloo est également disponible en version «système» (Igloo System) avec plusieurs modules, accouplements et connexions à assembler pour créer, en toute liberté, toute une série de compositions.

Igloo ist eine Pendelleuchtenfamilie, die eine Reihe von Down Light- oder Up- und Down Light-Konfigurationen einschließt. Grundelement ist das einzelne Modul aus selbstverlöschendem Technopolymer. Igloo ist auch als System (Igloo System) mit Modulen, Winkeln und Verbindungen erhältlich, die untereinander mit der größten Kompositionsfreiheit zusammengesetzt werden können.

Igloo es una familia de aparatos de techo que incluye una serie de configuraciones con la fuente luminosa dirigida hacia abajo o bien hacia arriba y hacia abajo. El elemento básico es el módulo individual de tecnopolímero plástico autoextinguible. También está disponible como sistema (Igloo System) con módulos, juntas y conexiones que pueden combinarse entre sí con la máxima libertad de composición.

Technical data pag. 413

- Dark grey
- White grey

Reddot Design Award 2015
ADI Design Index 2015

IO

Claesson Koivisto Rune , 2015

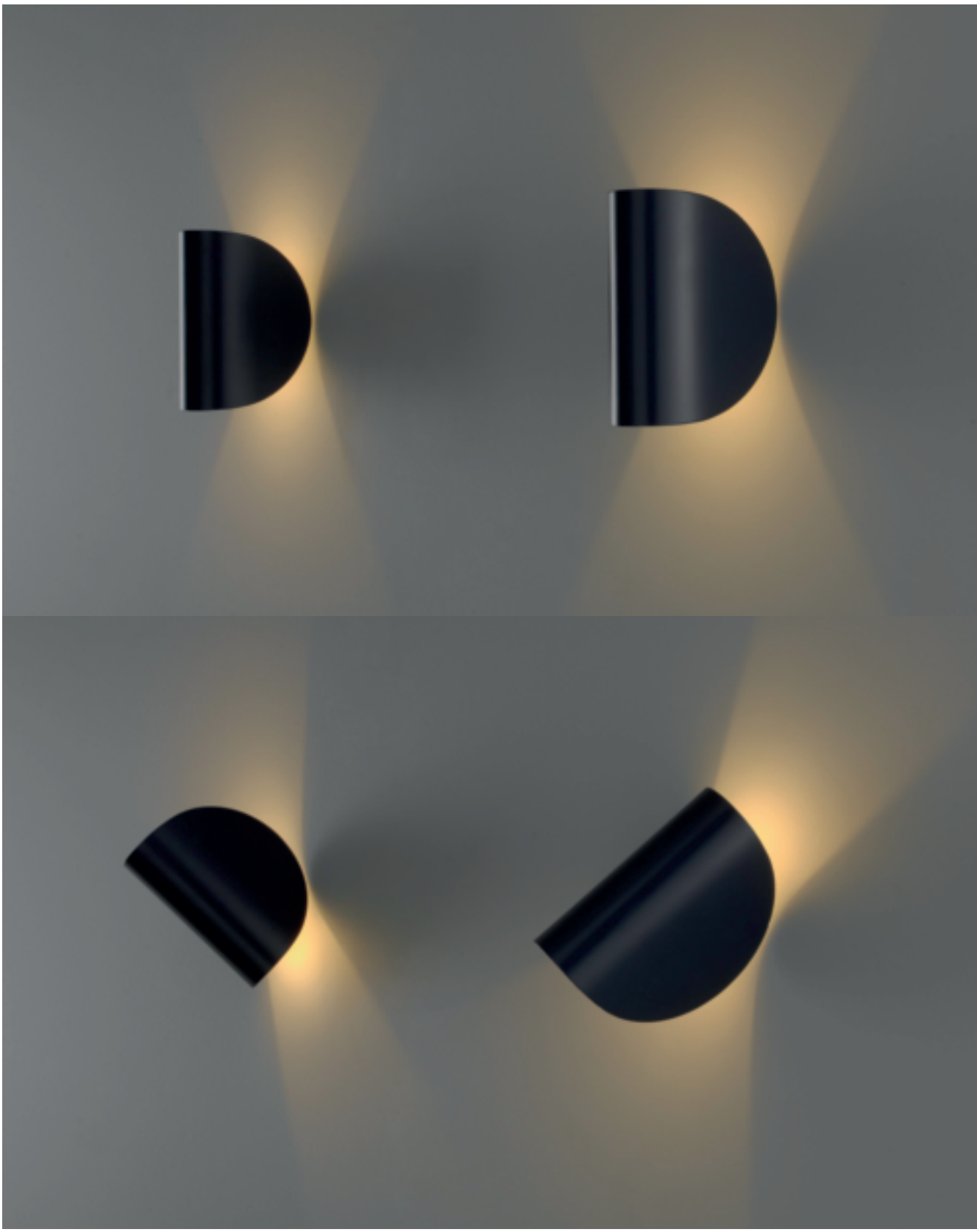
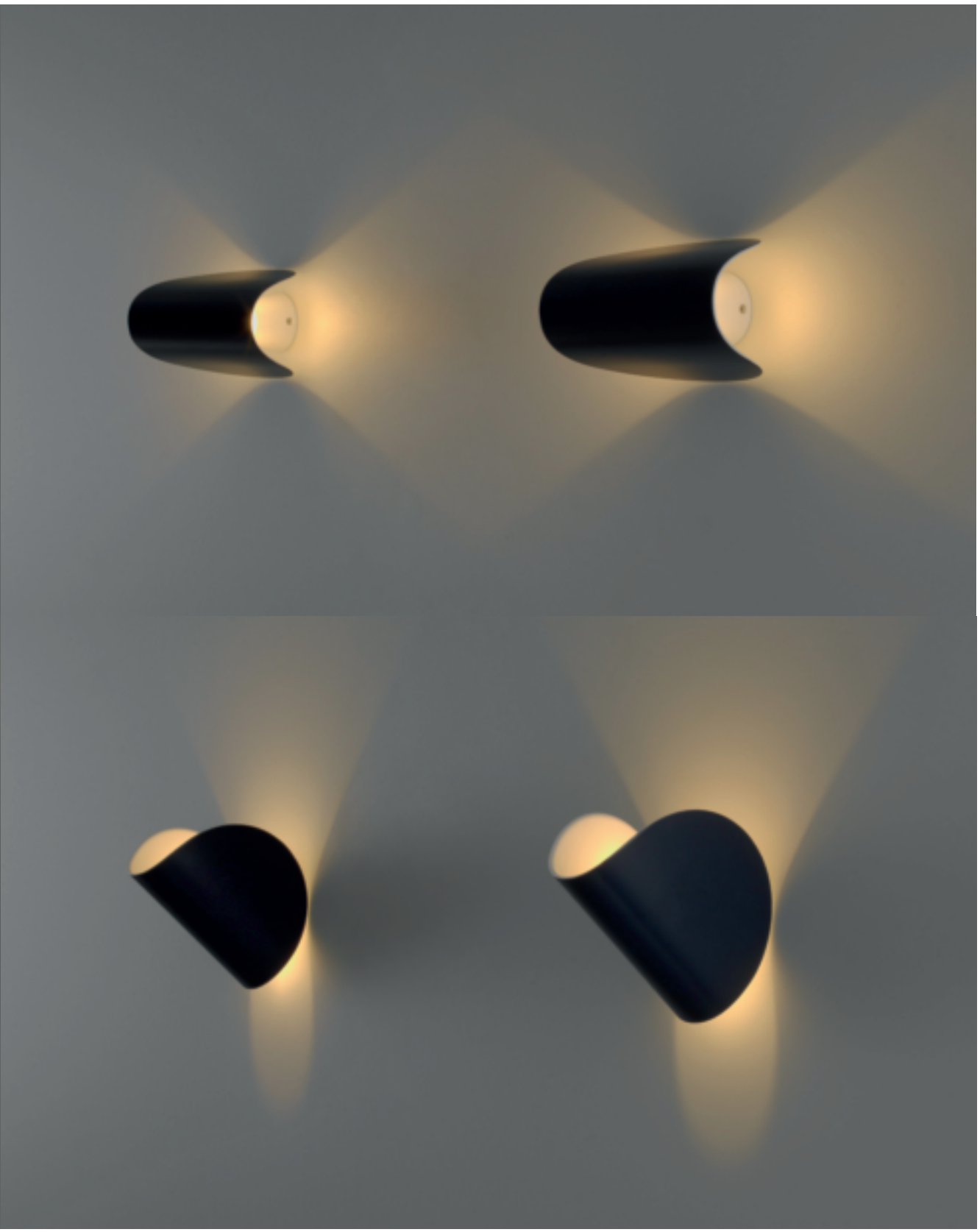
IO è un apparecchio di illuminazione a parete progettato per sorgenti luminosea LED. La sua peculiarità sta nel fatto che, grazie ad una montatura dal doppio asse di rotazione, la lampada ruota sia sull'asse longitudinale sia lungo quello trasversale e consente perciò una gestione totale della luce. IO è facilmente impugnabile e maneggiabile grazie alle sue dimensioni. Con un movimento Up/Down sul diffusore esterno è possibile inoltre aprire e chiudere il fascio luminoso.

In the shape of a small curved lunar disc, IO is a wall lamp designed for LED light sources. Thanks to its dual-axis rotation frame, it has the distinguishing feature rotating on both longitudinal and transversal axes, for a total light management.
IO is easy to handle and adjust thanks to its size. The Up/Down movement on the external diffuser widens and narrows the ray of light.

De la forme d'un petit disque lunaire courbe, IO est un luminaire mural conçu pour des sources lumineuses à LED. Sa particularitéréside dans le fait que grâce à une monture avec double axe de rotation, la lampe tourne aussi bien sur l'axe longitudinal quesur l'axe transversal et permet par conséquent une gestion totale de la lumière. IO est facile à saisir et à orienter grâce à ses dimensions, avec un mouvement vers le haut ou vers le bas sur le diffuseur extérieur, il est possible par ailleurs d'ouvrir et defermer le faisceau lumineux.

Mit der Form einer kleinen gebogenen Mondscheibe ist IO ein Wandbeleuchtungskörper für LED-Lichtquellen. Seine Besonderheit besteht darin, dass die Leuchte sich dank eines Gestells mit Doppeldrehachse sowohl auf der Längsachse als auch längs der Querachse dreht und so ein komplettes Lichtmanagement möglich macht. IO kann durch seine Größe leicht gehandhabt werden und mit einer Auf- und Ab-Bewegung am äußeren Diffusor kann der Lichtstrahl außerdem geöffnet und geschlossen werden.

Con la forma de un pequeño disco lunar curvado, IO es un aparato de iluminación de pared diseñado para fuentes luminosas LED. Su peculiaridad consiste en que, gracias a una montura con doble eje de rotación, la lámpara gira tanto sobre el eje longitudinal como sobre el transversal, por lo que permite gestionar totalmente la luz. Gracias a sus dimensiones, IO es fácil de empuñar y manejar. Además, con un movimiento Up/Down del difusor externo se puede abrir y cerrar el haz luminoso.

- Graphite grey
- Red
- White
- Blue

Technical data pag. 418